1914-08-21

SENDER
Ordrup-Charlottenlund Bank

RECIPIENT
Mads Rasmussen

FACTS

Document type:
Letter

Date explanation:
Datoen fremgår af brevet.

Sender's location:
Charlottenlund

Recipient's location:
København

Mentioned people:
Johannes Larsen
Kai Nielsen
Carl Petersen, arkitekt

Archive:
Faaborg Byhistoriske Arkiv, Mads Rasmussens familiearkiv, Mappe 31

TRANSCRIPTION

ORDRUP-CHARLOTTENLUND BANK
AKTIESELSKAB
TELEFON NR.: ORDRUP 407 CHARLOTTENLUND
21 August 1914

Herr Etatsraad M Rasmussen
København

Ved Nærværende tillade vi os at erindre Dem om den i Transport fra Herr Kunstmaler Johannes Larsen fastsatte Indbetaling paa 1600 Kr. den 15 Juli 1914 som vi endnu ikke har modtaget fra Dem.

Paa Herr Billedhugger Kai Nielsen Kredit henstaar en Restgæld paa Kr 247.99 efter at vi har modtaget sidste Indbetaling fra Dem. Vil De interesere Dem for at faa bragt dette i Orden - ellers maa vi søge det gennem retslig Incasso, da Herr Kai Nielsen ikke besvarer vore Henvendelser til ham.

Endelig vil vi tillade os at forespørge Dem, naar vi kan vente Herr Arkitekt Carl Petersens Laan 800 Kr indfriet.

Med Højagtelse
Ordrup-Charlottenlund Bank
Aktieselskab
B Brandt Eghoff

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

ORDRUP-CHARLOTTENLUND BANK
AKTIESELSKAB
TELEFON NR.: ORDRUP 407

CHARLOTTENLUND
21 August 1914

Herr Etatsraad M. Rasmussen
Köbenhavn

Ved Nærværende tillader vi os at indrette Dem om, der i Transport fra Herr Kunstmaler Johannes Larsen fastsatte Indbetaling paa 1600 Kr. den 15 Juli 1914, som vi endnu ikke har modtaget fra Dem.
Paa Herr Billedhugger Kai Nielsens Konto bestaar en Restgæld paa Kr 247.22 efter at vi har modtaget sidste Indbetaling fra Dem - vil De interessere Dem for at faa bragt dette i Orden - ellers maa vi søge det gennem retslig Inkasso, da Herr Kai Nielsen ikke besvarer vore Henvendelser til ham.
Endelig vil vi tillade os at forespørge Dem, naar vi kan vente Herr Arkitekt Carl Petersen Lønn 800 Kr indbetalt.

Med Höjagtelse
Ordrup-Charlottenlund Bank,
Aktieselskab.
P. Brandt. Egtoft